

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrique MAGIRUS - DEUTZ	Type 130 M 13 F.	Fiche d'homologation N° CH 3199 53
Constructeur Identification	MAGIRUS DEUTZ AG, U 1 m (D) "130 M 13 F." sur la plaquette du constructeur (L = camion / K = pont basculant / S = tracteur à sellette) livrable sur demande avec suspension arrière à air ("L" derrière la désignation du type) à droite, dans l'entrée		
Plaquette constructeur N° du châssis	à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant		
Identification du moteur	"BF6L 913 T" à gauche, à l'arrière latéralement sur le bloc, sous le démarreur + à droite, en haut sur la		
Importateur principal	HAEMMERLI AG, Nutzfahrzeuge, 5600 Lenzburg	soufflerie (plaquettes)	
Véhicule homologué	4 900 067 025		

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 6
Direction	mécanique, s.d. assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchronisée, s.d. avec groupe primaire ou secondaire
Nombre de vitesses	5 ou 5x2 Entraînement sur roues arrière
Frein de service ++)	air comprimé/hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	(à ressorts, progressif, sur les roues AR; pression de service + libération de secours par soupape 4- circuits; libération mécanique par cliquets aux cyl.)
Frein d'arrêt	sur échappement, non progressif
Ralentisseur	manomètre double + LT / contrôle niveau + LT
Contrôle 2 circuits	

Moteur	DEUTZ	Type	BF6L 913 T
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	avant
Carburant	air	Nombre cylindres	6
Rafroidissement	102	Course	125
Alésage	6128	CV-impôt	31,21
Cylindrée	96	à t/min	2500
Puissance en kW	DIN CV 130		
Bruit à proximité		dB/A à t/min	*
Silencieux		1 = 780 x Ø 181 mm	**
Mesure des gaz	ECE-24; Bacharach 2,5		
Déparasitage	-		

Carrosserie	cabine avancée	
Nombre de portes	2	Indic. vitesse tachygraphe
Ceintures sécurité	-	Rétroviseurs intérieur / gauche / droite
Cale	1 = 330x180x170mm	Attelage sur demande
Antivol	-	
Nombre de places	t 3 av. 3	centre ar
Dimensions §)	intérieur	extérieur
Longueur	7900	Empattements 4600 / +)
Largeur	2200	Essieu double av ar
Hauteur	2600	Voie av ar 1805 ar 1720
Porte à faux	lat. --	Voies av ar
	av 1240	ar --
	ar 1650	Braquage ø g 1650 d 16000

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	2290	1570	3860 §)
Charge utile	(poids à vide châssis/cabine)		
Poids total	4300	8900	13000
Garantie fabr.	10 R 22.5	10 R 22.5	13000
Dimens. pneus	-- / 6,0	-- / 7,0	(Variantes voir remarques)
Ply/bars	4340	8960	
Charge pour V max	100	100	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble	16250 kg		
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur	98 km/h		
Vitesse maximale testée			

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

§)

Équipement	CR ou HCR	(E)
Feux de route	CR ou HCR	(E)
Feux de croisement	A	(E) dans CR
Feux de position	R	(E)
Feux rouges	SI	(E)
Feux stop		
Clignoteurs	av	AV/ 4 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av	I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av	A (E)
Feux complémentaires		
Eclairage plaque	1/ à gauche, combiné	
Essuie-glace	2/ balais avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	BOSCH 0 320 143 011	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation		
Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette	
Marque et type	MAGIRUS - DEUTZ 130 M13 F.	
Homologation		
N°	CH 3199 53	
Carrosserie		
Places	total 3	avant
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant D
Charge utile	sel. le véhicule	CV-impôt 31,21
Poids total	13000	Cylindrée 6128

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation.

- *) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 26,7 km/h, M4, IA 4,56/5,25/6,09/6,27 = 85 dB/A.
- **) Insonorisation : silencieux BOSCH en plastique à la soupape de relais du frein à ressorts à accumulation d'énergie; tuyau flexible BOSCH en plastique, perforé, 450 x ø 20 mm ou silencieux BOSCH en plastique au régulateur (seulement pour le frein à haute pression).
- +) Empattements : d'origine: 3100 mm 3400 mm 4000 mm 4600 mm et 5200 mm.
L'importateur peut modifier l'empattement avec l'autorisation du constructeur de 3100 à 5200 mm de 50 en 50 mm; cette modification sera indiquée par un "M" frappé sur le châssis, derrière le No du châssis.
- ++) Frein de service : sur demande à 2 circuits, à haute pression, avec régulateur (15 bar); pression de service 7,5 bar; pression dans le réservoir après avoir actionné la pédale du frein 6 fois = 10 bar; le temps de remplissage des réservoirs de 10 à 15 bar est de 30 secondes.
- §) Les dimensions, les poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation; les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés (distance depuis le bord du véhicule).

Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

MAGIRUS-DEUTZ

130 M 13 F.

CH 3199 53

Fiche complémentaire I.

Indications concernant le container avec dispositif élévateur hydraulique,
pour le chargement de choses à bord d'un avion (carrosserie Schröder) :

Dimensions intérieures:

longueur 5900 mm
largeur 2400 mm
hauteur 2040 mm
porte à faux AR 2370 mm

extérieures :

longueur 8700 mm empattement 4600 mm
largeur 2500 mm voie AV 1805 mm
hauteur 3600 mm voie AR 1720 mm
porte à faux AV 1650 mm braquage \emptyset 16,5 m
porte à faux AR 2450 mm

<u>Poids :</u>	<u>AV</u>	<u>AR</u>	<u>total</u>
<u>à vide</u>	3870 kg	5600 kg	9470 kg
<u>charge utile</u>	430	3100	3530
<u>poids total</u>	4300	8700	13000
<u>poids garantis</u>	4300	8900	13000

Frein de service: sans régulateur.

A noter dans le permis de circulation:

122 - Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m 50.
Le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Complément du 25.03.83 à Berne - Ni

Conforme aux prescriptions du bruit au 01.10.82:

Transmission / vitesses : voir la fiche des émissions

Sortie de l'échappement sur la gauche à 45° ab)

Insonorisation : - le dessous de la cabine insonorisé;
- écran d'absorption, à droite, latéralement du moteur.

Mesure du bruit : véhicule en marche : voir la fiche des émissions
à l'arrêt : 76,0 dB/A à 1875 t/min. pour ab)

Mesure des gaz : CEE 24 : voir la fiche des émissions
Bacharach : 3,5

Poids : charge garantie sur l'essieu arrière = 9 200 kg;
valable seulement en rapport avec le montage d'une troisième
lame de ressort complémentaire No 4220 0268 EZ, qui devra
être raccourcie à environ 1270 mm de longueur.

A partir le 1er janvier 1983

Importateur : IVECO (Suisse) SA., Oberfeldstrasse 16, 8302 Kloten